



Ginebra, 27 de noviembre de 2001

Nueva Publicación

N.º 316-01

Manual sobre cables terrestres sumergibles Edición 2001



via ITU Website

La utilización de cables ópticos subacuáticos, considerados como una parte de los enlaces terrestres, ha aumentado enormemente en los últimos años.

En el presente Manual se describen las características, los métodos de instalación, las pruebas y otros atributos de un modelo concreto de cable subacuático, denominado cable terrestre sumergible (CTS), construido sobre la base de un cable terrestre multifibra corriente y con el núcleo protegido para resistir los entornos acuáticos, diseñado para aplicaciones sin repetidores.

Fecha de publicación: Enero de 2002

Idiomas: Español, inglés, francés

Formato papel: Unas 60 páginas – A4 (21 × 29,7 cm)

Formato electrónico: Word for Windows™ – Adobe Acrobat™ PDF

Número de artículo:

Español:	20504
Inglés:	20502
Francés:	20503

Número de ISBN:

Español:	92-61-09453-8
Inglés:	92-61-09451-1
Francés:	92-61-09452-X

Precio en francos suizos:

Precio catálogo: CHF 34.–

Estados Miembros y Miembros de los Sectores: –15%

Países menos adelantados: –80%

Librería electrónica: **CHF 34.–** (Precio único)

Manual sobre cables terrestres sumergibles

Edición 2001

La utilización de cables ópticos subacuáticos, considerados como una parte de los enlaces terrestres, ha aumentado enormemente en los últimos años y pueden encontrarse en una amplia variedad de aplicaciones y entornos. Se han propuesto diferentes tipos de cable según las necesidades de los consumidores.

En el presente Manual se describe un modelo concreto de cable subacuático, denominado cable terrestre sumergible (CTS), diseñado para que sea la solución más adecuada en determinadas aplicaciones sin repetidor e instalaciones en aguas poco profundas.

El diseño del cable terrestre sumergible, desarrollado sobre la base de la tecnología de cables terrestres, pretende ser una solución rentable para extender los enlaces terrestres a un medio acuático. Este cable es apropiado para aplicaciones de bajo riesgo y su utilización depende de los requisitos del sistema. Está expresamente diseñado para utilizarse en aguas poco profundas no agresivas al haberse reducido la capacidad de reparación: que varía de «reparación en el momento oportuno» a simplemente reemplazar el cable dañado, dependiendo de la aplicación.

En principio, muchos aspectos son similares a los adoptados en relación con los cables submarinos. Entre los principales temas que se abordan en este Manual figuran los siguientes:

- características, construcción, diseño, estructura y atributos de los cables;
- aplicaciones típicas, entorno, ubicación y comparación con los cables submarinos;
- empalme y cierre de fibras;
- estudio y planificación de rutas;
- características de los equipos y buques de tendido;
- técnicas de instalación y medidas de protección;
- reparaciones;
- pruebas.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

■ Precios

Los precios mencionados en las Nuevas publicaciones, comprendidos los del Catálogo de publicaciones, las Listas de Recomendaciones UIT-T y UIT-R (que se distribuyen gratuitamente y se anuncian en el sitio Web de la UIT en la dirección siguiente: www.itu.int/publications) están expresados en francos suizos (CHF), y pueden modificarse sin previo aviso.

Se conceden descuentos del 15% a los Estados Miembros y a los Miembros de los Sectores que participan en los trabajos de la UIT. El descuento del 80% del precio de catálogo de todas las publicaciones de la UIT se aplica a las Administraciones de países menos adelantados (PMA) y el mismo descuento se aplica a las bibliotecas de instituciones docentes (para abonos en línea y publicaciones CD-ROM solamente). Sírvase observar que el precio mínimo de una publicación adquirida en la Librería electrónica es de veinte francos suizos (CHF 20.–) y este servicio no admite descuentos.

El Catálogo de publicaciones y sus anexos (Listas de Recomendaciones UIT-R y UIT-T) contienen la información suplementaria sobre los CD-ROM, las Recomendaciones en línea y la Librería electrónica de la UIT.

■ Forma de pago

Todas las publicaciones pedidas a la UIT se deben pagar de antemano. El pago puede efectuarse:

- a) por tarjeta de crédito: American Express, Eurocard/Mastercard, Visa;
- b) por transferencia bancaria a la UBS SA, Ginebra, cuenta UIT Ginebra, N.º 240-C8765565.0;
- c) por cheque pagadero a la UIT;
- d) por giro postal internacional;
- e) a la cuenta de cheques postales de la UIT: UIT Ginebra, N.º 12-50-3 (desde Suiza);
- f) o con bonos de libros de la UNESCO.

El pago se efectuará normalmente en francos suizos (CHF). También se podrá efectuar en otras monedas libremente convertibles a francos suizos siempre que, al tipo de cambio aplicado por el banco, el precio del servicio en francos suizos quede enteramente cubierto. La UIT no acepta cartas de crédito.

Si desea una tramitación más rápida de su pedido, le invitamos al pago anticipado con tarjeta de crédito o utilizar nuestro nuevo servicio abriendo una cuenta de depósito en la UIT.

■ Tipos de expedición

Los precios del catálogo comprenden los gastos de envío por correo postal económico o por el modo de transporte que más convenga a la UIT. Se puede pedir que el envío se efectúe por otros medios, es decir, por correo de superficie y aéreo (urgente y certificado), EMS, Federal Express, TNT o por valija diplomática. Previa solicitud, se incorporará en los presupuestos una estimación de los importes de las tasas de envío prioritario. Los aranceles aduaneros y otras tasas o gastos relacionados con la importación de artículos no corren a cargo de la UIT. Los problemas de transporte tales como retraso, pérdida o deterioración **tampoco corren a cargo** de la UIT. Toda reclamación deberá ser expresada en un plazo breve y sobre todo durante el mismo año de la expedición del pedido.

■ Devolución de publicaciones

La devolución de una publicación debido a un defecto en la misma da lugar exclusivamente a una sustitución de la publicación defectuosa, y los gastos motivados por esta sustitución corren a cargo de la UIT. La publicación debe devolverse en el plazo de dos (2) meses a contar de la fecha de expedición de la publicación al cliente, y con el acuerdo previo de la UIT. La UIT factura normalmente un importe mínimo de cincuenta francos suizos (CHF 50.–) al cliente por la restitución de la publicación a las existencias.

Estas condiciones generales se aplican a las publicaciones electrónicas (CD-ROM y en línea), a reserva de las disposiciones derogatorias específicas que puedan contener los Acuerdos de licencias. El envío de un pedido implica la aceptación sin reservas de las presentes condiciones generales de venta.

Ninguna disposición de las presentes condiciones generales de venta puede ser interpretada como una derogación o renuncia a los privilegios, inmunidades y facilidades de que disfruta la UIT en virtud de los acuerdos internacionales que le son aplicables, en particular el Acuerdo de Sede concluido con el Consejo Federal Suizo el 22 de julio de 1971, la legislación suiza y cualquier ley nacional aplicable.

No se admiten pedidos por teléfono.

En cambio, pueden enviarse por telefax o correo electrónico.

Manual sobre cables terrestres sumergibles

Edición 2001

Formulario de pedido

Dirección del cliente para facturación (sirvase escribir en letra de imprenta o a máquina)

Nombre de la empresa o institución

División / Departamento

Nombre de la persona de contacto

Calle / Casilla Postal

Ciudad, Estado

Código Postal

País

Número de teléfono

Número de telefax

Correo electrónico

Forma de envío

☐ superficie (gratis)

☐ superficie certificada

☐ vía aérea

☐ vía aérea certificada

☐ EMS _____
(Cuenta N.º)

☐ TNT _____
(Cuenta N.º)

☐ Federal
Express _____
(Cuenta N.º)

Dirección del cliente para envío (si difiere de la anterior)

Nombre de la empresa o institución

División / Departamento

Calle / Casilla Postal

Ciudad, Estado

País

Forma de pago

☐ Cheque u orden de pago adjunto de _____ francos suizos

☐ Transferencia bancaria de _____ francos suizos
a la UBS SA, Ginebra

☐ Cargo de _____ francos suizos a la tarjeta de crédito

☐ American Express

☐ Eurocard / Mastercard

☐ Visa

N.º de tarjeta

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fecha de
expiración

--	--	--	--

Titular de
la tarjeta

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Le ruego me envíe

N.º del artículo	Título de la publicación	Idioma	Precio unitario	Cantidad	Total CHF

Confirmo este pedido

Referencia de su pedido

Firma autorizada

Fecha

Firma

REFUB CATALOG ORDER

Sírvase firmar y enviar el Formulario de pedido relleno a:

UIT
División de Ventas y Comercialización
Place des Nations
CH-1211 Ginebra 20 – Suiza

Telefax: +41 22 730 51 94
E-mail: sales@itu.int